



Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
取扱説明書

SPEAKER SYSTEM

BR10 / BR12 / BR15
BR12M / BR15M

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

日本語

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses YAMAHA-Lautsprechersystems. Damit Sie die Ausstattungen dieses Lautsprechersystems optimal nutzen können und um maximale Leistung und Lebensdauer sicherzustellen, lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, um bei Bedarf darauf zurückgreifen zu können.

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE WEITERMACHEN

* Heben Sie diese Anleitung sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.



WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwer wiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Öffnen verboten!

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder Bauteile im Innern zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu verändern. Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb, und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Techniker prüfen.

Gefahr durch Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen, und stellen Sie auch keine Behälter mit Flüssigkeiten darauf, die herauschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten.



VORSICHT

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten, sowie Beschädigungen des Gerätes oder anderer Gegenstände zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Aufstellort

- Wenn Sie einen Ständer verwenden, sollten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beherzigen, damit nicht das Gerät umkippt oder seine inneren Bauteile beschädigt werden.
 - Überprüfen Sie die technischen Daten des Ständers und vergewissern Sie sich, dass er stabil genug ist, um das Gewicht des Lautsprechers zu tragen.
 - Montieren Sie an jedem Lautsprecherständer nur einen Lautsprecher.
 - Verwenden Sie die eventuell beiliegenden Schrauben.
 - Ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest an.
 - Die Beine der Lautsprecherständer sollten vollständig geöffnet sein.
 - Die Höhe des Ständers sollte weniger als 140 cm betragen.
 - Legen Sie Gewichte wie z.B. Sandsäcke um die Ständerbeine, damit sie nicht umfallen.
 - Nehmen Sie, bevor Sie die Ständer bewegen oder ihre Höhe verändern, die Lautsprecher von den Ständern herunter.
 - Es sollten nicht zu viele Personen um den aufgestellten Ständer herumstehen.

- Wenn Sie das Gerät transportieren oder bewegen, sollten daran immer zwei oder mehr Personen beteiligt sein. Wenn Sie allein versuchen, das Gerät hochzuheben, können Sie sich einen Rückenschaden zuziehen, sich oder andere Personen in anderer Weise verletzen oder das Gerät selbst beschädigen.
- Ehe Sie das Gerät bewegen, trennen Sie alle angeschlossenen Kabelverbindungen ab.
- Verwenden Sie nicht die Griffe des Lautsprechers, um ihn aufzuhängen. Dies kann zu Beschädigungen des Geräts oder Verletzungen führen.
- Setzen Sie das Gerät weder übermäßigem Staub, Vibrationen oder extremer Kälte oder Hitze aus (etwa durch direkte Sonneneinstrahlung, die Nähe einer Heizung oder Lagerung tagsüber in einem geschlossenen Fahrzeug), um die Möglichkeit auszuschalten, dass sich das Bedienfeld verzieht oder Bauteile im Innern beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einer instabilen Position ab, wo es versehentlich umstürzen könnte.

Anschlüsse

- Ehe Sie das Gerät an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Ehe Sie die Stromversorgung für alle Komponenten an- oder ausschalten, stellen Sie bitte alle Lautstärkepegel auf die kleinste Lautstärke ein.
- Benutzen Sie ausschließlich Lautsprecherkabel für den Anschluss von Lautsprechern an den Lautsprecherbuchsen. Die Verwendung anderer Kabel kann einen Brand auslösen.
- Achten Sie darauf, die Nennlastimpedanz des Verstärkers einzuhalten (siehe Seite 7), vor allem dann, wenn Sie mehrere Lautsprecher parallel anschließen. Der Anschluss einer Impedanzlast außerhalb des Nennbereichs des Verstärkers kann zur Beschädigung des Verstärkers führen.

Vorsicht bei der Handhabung

- Wenn Sie zusammen mit Ihren Lautsprechern einen Aktivverstärker verwenden möchten, achten Sie darauf, dass seine abgegebene Leistung der Leistungskapazität der Lautsprecher entspricht (siehe Technische Daten auf Seite 18). Auch wenn die abgegebene Leistung des Verstärkers geringer ist als die PGM- (Programm-)Leistungskapazität der Lautsprecher, können die Lautsprecher beschädigt werden, wenn ein hohes Eingangssignal die Abgabe von Gleichstrom an die Lautsprecher verursacht (Clipping). Folgendes kann zur Beschädigung der Lautsprecher führen:
 - Rückkopplungen bei Verwendung eines Mikrofons.
 - Von elektronischen Instrumenten erzeugter ständiger hoher Schalldruckpegel.
 - Ständige Hochleistungsausgabe verzerrter Signale.
 - Knackende Geräusche, die durch das Einschalten von Geräten oder das Anschließen oder Abtrennen von Systemkomponenten bei eingeschaltetem Verstärker verursacht werden.
- Wenn Sie in Ihrem Audiosystem die Wechselstromzufuhr einschalten, schalten Sie den Aktivverstärker stets ZULETZT ein, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden. Beim Ausschalten sollte der Verstärker aus demselben Grund ZUERST ausgeschaltet werden.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht bei hohen oder unangenehmen Lautstärkepegeln, da es in der Lage ist, Klangpegel zu erzeugen, die zu dauerhaften Gehörschäden führen können. Sollten Sie Hörbeschwerden oder ein Klingeln in den Ohren verspüren oder einen Hörverlust vermuten, suchen Sie einen Ohrenarzt auf.

Besonderer Hinweis

Schutzschaltung (Poly-Schalter)

Alle Vollspektrum-Lautsprecher sind mit einem selbstrücksetzenden Poly-Schalter ausgestattet, der den Hochfrequenztreiber vor durch zu hohe Leistung verursachten Beschädigungen schützt. Wenn bei einem Lautsprecher die Hochfrequenzabgabe ausfällt, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr des Geräts, und warten Sie zwei oder drei Minuten. Das sollte zum automatischen Rücksetzen des Poly-Schalters ausreichen. Stellen Sie die Stromzufuhr wieder her, und überprüfen Sie, bevor Sie fortfahren, den Hochfrequenztreiber. Reduzieren Sie hierzu die Lautstärke auf einen Pegel, der keine Signalunterbrechung durch den Poly-Schalter bewirkt.

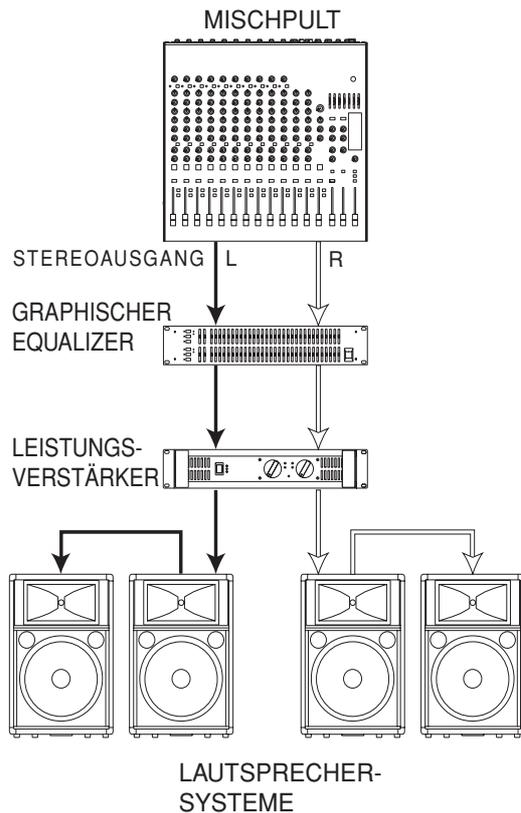
- Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung und stellen nicht das tatsächliche Produkt während des Betriebs dar.
- Firmennamen und Produktnamen, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer entsprechenden Besitzer.

Yamaha ist nicht für solche Schäden verantwortlich, die durch falsche Verwendung des Gerätes oder durch Veränderungen am Gerät hervorgerufen wurden.

Anschließen der Lautsprecher

Breitband-Anschluss

Jeder Lautsprecher besitzt zwei parallele Eingangsbuchsen – zwei 6,3-mm-Klinkenbuchsen. Benutzen Sie eine der Klinkenbuchsen für die Zuführung des Signals von Ihrer Anlage / Ihrem Leistungsverstärker. Die andere Klinkenbuchse kann für den parallelen Anschluss eines zusätzlichen Lautsprechers benutzt werden (wobei Sie die unten stehenden Hinweise über die richtige Impedanz beachten sollten).

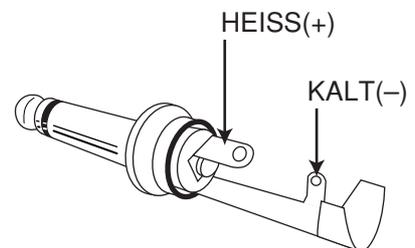


Beachtung der Impedanz

Beim Parallel-Anschluss der Lautsprecher müssen Sie die Nennlast-Impedanz des Verstärkers überprüfen. Die meisten Verstärker können Lautsprecher mit einer Mindest-Impedanz von 8 Ohm oder 4 Ohm gefahrlos versorgen. Ein Paar parallel angeschlossene 8-Ohm Lautsprecher haben eine Gesamt-Impedanz von 4 Ohm. Es können ohne Probleme zwei 8-Ohm-Lautsprecher parallel an einem Ausgang angeschlossen werden. 4-Ohm-Lautsprecher sollten jedoch nicht parallel mit weiteren Lautsprechern angeschlossen werden. Diese Modelle können parallel angeschlossen werden, wenn Sie einen Verstärker benutzen, der gefahrlos eine Lastimpedanz unter 2 Ohm betreiben kann. Überprüfen Sie die Impedanz (den Scheinwiderstand) Ihres Lautsprechers gemäß Seite 18.

Kabelanschluss an Klinkenstecker

Die Klinkenstecker zum Anschluss an die Klinken-Eingangsbuchsen sollten wie rechts dargestellt angeschlossen werden. Achten Sie darauf, für alle Lautsprecheranschlüsse richtige Lautsprecherkabel zu verwenden – KEINE abgeschirmten Instrumentenkabel oder Kabel für Leitungspegel (Line).

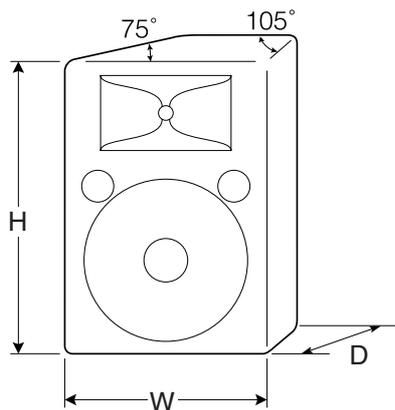


Specifications

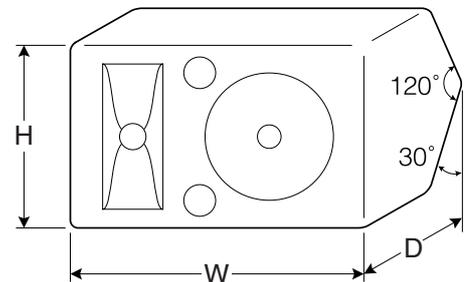
Model		BR10	BR12	BR12M	BR15	BR15M
Enclosure		Bass reflex type				
Speaker Unit	LF	10" cone	12" cone		15" cone	
	HF	1" VC, Titanium				
Frequency Response		65Hz-20kHz			60Hz-20kHz	
Power Capacity	NOISE*	125W	150W		200W	
	PGM	250W	300W		400W	
	MAX	500W	600W		800W	
Nominal Impedance		8Ω				
Sensitivity		96dB SPL (1W, 1m)	97dB SPL (1W, 1m)		98dB SPL (1W, 1m)	
Input Connectors		1/4" phone jack x 2				
Dimensions (WxHxD)		394mm x 537mm x 326mm	403mm x 569mm x 335mm	569mm x 407mm x 334mm	485mm x 656mm x 365mm	652mm x 487mm x 365mm
Weight		14.4kg	16kg	15.6kg	21.3kg	20.9kg

*: EIA RS-426
Unit:mm

BR10/BR12/BR15



BR12M/BR15M



Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipo u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA/BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

MARTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-902-39-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

